

## UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1630/2006

z dne 31. oktobra 2006

## o spremembi Uredbe (ES) št. 933/2002 o odpiranju in upravljanju tarifnih kvot za nekatere kmetijske proizvode s poreklom iz Švice in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 851/95

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Sklepa Sveta in Komisije 2002/309/ES, Euratom glede Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju z dne 4. aprila 2002 o sklenitvi sedmih sporazumov s Švicarsko konfederacijo <sup>(1)</sup> in zlasti člena 5(3) Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po širitvi Evropske unije 1. maja 2004 sta se Skupnost in Švica dogovorili, da prilagodita tarifne koncesije, določene v Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 21. junija 1999 o trgovini s kmetijskimi proizvodi <sup>(2)</sup> (v nadaljnjem besedilu „Sporazum“), ki je začel veljati 1. junija 2002. Dogovorili sta se, da bosta zlasti spremenili prilogi 1 in 2 k Sporazumu, ki navaja koncesije za razširitev obstoječe dajatev proste tarifne kvote Skupnosti na novi proizvod, radič iz oznake KN 0705 21 00.
- (2) Skupnost in Švica sta se dogovorili, da do uradne spremembe od 1. maja 2004 uporabljata prilagojene koncesije na avtonomni in prehodni podlagi.
- (3) Da je bila zagotovljena razpoložljivost ugodnosti kvote za proizvode iz oznake KN 0705 21 00 od 1. maja 2004, je bila med prehodnim obdobjem avtonomna tarifna kvota Skupnosti, omejena na navedene proizvode, določena z Uredbo Sveta (ES) št. 7/2005 z dne 13.

decembra 2004 o sprejetju avtonomnih in prehodnih ukrepov za odprtje tarifne kvote Skupnosti za nekatere kmetijske proizvode s poreklom iz Švice <sup>(3)</sup>.

- (4) Priloga 2 k Sporazumu, kakor je bila spremenjena z Odločbo 3/2005 Skupnega odbora za kmetijstvo, ustanovljenega na podlagi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 19. decembra 2005 o trgovini s kmetijskimi proizvodi, o prilagajanju priloge 1 in 2 po širitvi Evropske unije <sup>(4)</sup> določa tarifne kvote, ki so bile razširjene na proizvode iz oznake KN 0705 21 00. Ustrezne izvedbene določbe je zato treba prilagoditi.
- (5) Uredbo Komisije (ES) št. 933/2002 <sup>(5)</sup> je zato treba ustrezno spremeniti.
- (6) Uredbo (ES) št. 7/2005 se s 1. septembrom 2006 razveljavi z Uredbo (ES) št. 1623/2006 <sup>(6)</sup> z dne 17. oktobra 2006. Ta uredba se zato začne uporabljati od istega datuma naprej.
- (7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

V Prilogi k Uredbi (ES) št. 933/2002 se vrstica za zaporedno številko 09.0925 nadomesti z naslednjim:

Zaporedna št.	Oznaka KN	Oznaka TARIC	Poimenovanje	Stopnja dajatve	Letni obseg (v tonah neto teže)
„09.0925	0705 11 00 0705 19 00 0705 21 00 0705 29 00		Solata ( <i>Lactuca sativa</i> ) in radič ( <i>Cichorium</i> spp.), vključno z radičem ( <i>Cichorium intybus</i> var. <i>foliosum</i> ), sveža ali ohlajena	Prosto	3 000“

<sup>(1)</sup> UL L 114, 30.4.2002, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 114, 30.4.2002, str. 132.<sup>(3)</sup> UL L 4, 6.1.2005, str. 1.<sup>(4)</sup> UL L 346, 29.12.2005, str. 33.<sup>(5)</sup> UL L 144, 1.6.2002, str. 22.<sup>(6)</sup> Glej stran 1 tega Uradnega lista.

*Člen 2*

Za leto 2006 se obseg tarifne kvote Skupnosti za št. 09.0925 zmanjša za količino, ki je bila porabljena pred datumom, določenim v členu 3, pod tarifno kvoto Skupnosti št. 09.0947, določeno z Uredbo (ES) št. 7/2005.

*Člen 3*

Ta uredba začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. septembra 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 31. oktobra 2006

*Za Komisijo*  
László KOVÁCS  
*Član Komisije*

---